

## Рішення партії—в дію

19 грудня відбулись відкриті партійні збори університету. З доповіддю на тему «Рішення листопадового Пленуму ЦК КПРС та грудневого Пленуму ЦК КП України і завдання університетської партійної організації» виступив ректор ОДУ проф. О. І. Юрженко.

В дебатах по доповіді взяли участь т.т. О. Г. Лобунець, В. О. Федосєєв, А. А. Жаборюк, С. С. Бракін, Д. Г. Елькін, А. С. Болотін, І. М. Сагайдак, О. К. Давтян, В. П. Дроздовський.

Після заключного слова доповідача збори прийняли розгорнуте рішення.

## ПРОФСПІЛКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

14 грудня відбулася звітно-виборна профспілкова конференція ОДУ. Із звітним виступив голова профкому І. О. Соколов. Він відзначив у своїй доповіді, що за рік профком багато зробив для поліпшення становища студентів та співробітників: була надана матеріальна допомога в розмірі 55000 крб., видано 212 путівок в санаторії та будинки відпочинку, із них 36 — безкоштовно. Університет одержував, наприклад, лише 74 кв. м житлової площі на рік для своїх співробітників. Профком добився дозволу на будівництво 40-квартирного жилого будинку, в районі біофаку будеться новий гуртожиток для студентів на 600 місць.

Однак перед новообраним профкомом стоїть ряд завдань. Ідальня університету зайняла перше місце в місті, але там часто можна побачити брудний посуд, їжа буває часто холодна, не завжди смачна. Уже кілька місяців ремонтується парове опалення в корпусі історичного факультету, в бібліотеках неможливо працювати. Співробітників переведено на скорочений робочий день. Мало уваги зверталось на роботу спортивного табору, на роботу студрад гуртожитків, не завжди підтримувався зв'язок з факультетськими профспілковими організаціями.

Виступаючий П. Г. Чухрій висунув пропозицію виділити кошти на потреби факультетських організацій.

Студент Левенко відзначив у своєму виступі, що спортивна робота зовсім випала з поля зору профбюро. Звіт спортсектора жодного разу не слухався на засіданнях профкому. Про це ж говорив у своєму виступі П. М. Пилипенко.

З господарських питань гуртожитку № 1 виступила студентка В. Елефтеріаді. Вона відзначила, що куб після ремонту не працює, санвузли повністю не відремонтовані, духова не працює, у дворі брудно, незаасфальтовано, в гуртожитку невістачає госпінвентаря, немає розеток для настільних ламп, і досі немає кімнати для приїжджих. Не встановлено зв'язку студради з факультетами, за винятком філологічного факультету.

Викладач Г. Ф. Пелих висловила побажання викладачів філфаку про впорядкування відпусток.

О. І. Юрженко зупинився в своєму виступі зокрема на пове-

дінці окремих студентів у гуртожитках, вказав на необхідність виселення їх з гуртожитку за порушення правил внутрішнього розпорядку.

На конференції виступили також П. І. Гудимович, Т. Р. Богуненко, І. М. Сагайдак, В. С. Фельдман, Я. Д. Макачук, Л. Нагурна та ін.

На конференції було обрано новий профком у складі:

Голова профкому — І. О. Середа (юрфак).

Заступники голови — І. О. Соколов, П. Крантов (істфак).

Виробнича комісія:

Голова — І. І. Брюханов

Члени:

П. С. Самойленко (кафедра політекономії)

А. С. Заєрко (факультет іноземних мов)

І. Д. Голово (істфак)

Л. Я. Усачова (філфак)

Є. П. Ганчицька (наукова бібліотека).

В. Островський (геофак)

Культмасова та політвиховна комісія:

Голова — Ш. М. Жовінська (кафедра іноземних мов)

Члени:

В. С. Максименко (фізфак)

О. М. Радченко (біофак)

Є. П. Філянська (мехмат)

Н. Орловська (філфак)

Побутова комісія:

Голова — М. Я. Фіногін (кафедра політекономії).

Члени:

П. П. Деркач (комендант гуртожитків №№ 2 і 3)

Б. Заболотний (істфак)

Б. М. Колесников (ботсад)

Комісія техніки безпеки та промсанітарії:

Голова — Я. Д. Макачук (геофак)

Члени:

К. В. Шашкова (майстерні)

Т. К. Чумаченко (хімфак)

Л. Тишаківа (хімфак)

Г. Фоменко (факультет іноземних мов)

Спортивна комісія:

Голова — І. О. Яковенко (кафедра фізвиховання).

Члени:

С. Бородін (біофак)

Д. Седова (філфак)

Було обрано також ревізійну комісію профкому у складі:

Є. Р. Іванов (юрист ОДУ)

А. Д. Коваль (бухгалтерія)

В. Терехов (фізінститут)

З. І. Семенова (бухгалтерія)

О. Лозовський (філфак).

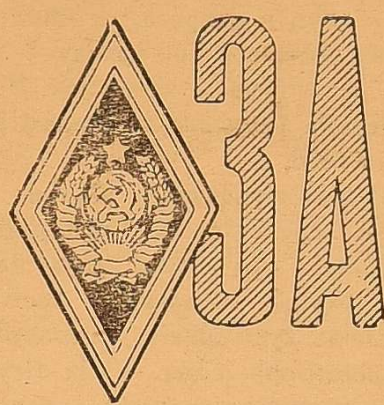
## МЕТОД СЕМІНАРИ

В нинішньому учбовому році відбулося три засідання методологічного семінару, який працює на біологічному факультеті під керівництвом члена-кореспондента АН УРСР проф. В. П. Тульчинської. З великим інтересом була заслухана на одному із засідань доповідь проф. Р. О. Файтельберга про застосування кібернетики в біології та медицині. З критикою ідеалістичних тлумачень в кібернетиці та біології виступив член-кор. АН УРСР проф. М. П. Савчук.

Велику увагу семінар приділяє вивченню матеріалів листопадового Пленуму КПРС. На черговому засіданні було заслухано доповідь т.т. І. П. Нікіфорчука, Н. Петрикєєвої та І. І. Погребняка на тему «Сучасний етап комуністичного будівництва і необхідність вдосконалення партійного керівництва народним господарством».

Доповіді зацікавили присутніх і викликали активне обговорення. Доц. Л. А. СЕМЕНЮК.

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАІН, ЄДНАЙТЕСЯ!



# За наукобі

# КАДРИ

Орган парткому, ректорату, комітету ЛКСМУ та профкому  
Одеського державного університету ім. І. І. Мечникова

№ 36 (735)

П'ятниця, 21 грудня 1962 р.

Ціна 2 коп.

**ДОЦЕНТ А. П. ІВАНОВ** сповістив нашому кореспонденту, що студенти I курсу в переважній більшості серйозно і ґрунтовно вивчають матеріали з історії КПРС. Завжди добре готуються до семінарських занять і активно виступають студенти Загоруйко, Криворучко, Гурієнко, Шевченко, Панасенко, Конєва, Єлякова, Тодорова, Калинська, Голембієвська та інші.

В той же час на I курсі є студенти, які несумлінно ставляться до вивчення історії КПРС, часто пропускають заняття, не готують-

## В БЕСІДІ З ВИКЛАДАЧАМИ

ся до семінарів. Так, наприклад, студентка Коваленко пропустила 4 семінарські заняття, студентка Набока — 3, слабо відповідає на заняттях студентка Кулакова. Ці студенти викликають серйозні побоювання. Не виключено, що вони можуть не одержати заліку з історії КПРС, хоча для них даються спеціальні індивідуальні консультації, буде організована допомога сильних студентів.

Доцент Є. Т. Шиян, яка працює із студентами II курсу, відзначила, що другокурсники добре відвідують лекції та семінарські заняття, хоча, правда, бували запізнення на першу пару.

Наш кореспондент побував на семінарському занятті на тему «Боротьба партії за здійснення ленінського плану в сільському господарстві».

Всі студенти підготувались до заняття, особливо добре відповідали студенти Білик та Ворона. Але не можна не погодитися з вимогою викладача вчити історію КПРС по першоджерелах — ленінських працях, постановках і рішеннях з'їздів, а не по брошурах, як це роблять деякі студенти.

Як кращих студентів тов. Шиян називає Маслову, Дегодій, Солтану. Не завжди повні відповіді дають студенти Щериля, Винокуров, багато пропусків у студентів Альохіної, Григорянца, Малаковського.

Студенти III, IV курсів посилено готуються до заліку та екзамену з курсу політекономії.

Студенти III курсу, як повідомив ст. викладач С. Г. Проданець, задовільно відвідують лекції, добре готуються до семінарів, серйозно ставляться до занять з політекономії.

Необхідно відзначити добру роботу студентів Єгорова, Левенко, Островського, Разінського, Кирилова, Кованди, Гурченко, Ісакаєва, Суркової та інших. Значно краще почала готуватись до занять з політекономії Мочалова.

Повний провал з семінарських занять у студентки Гуцол, часто пропускають Чередниченко і Козловський. Під час заліку цих студентів доведеться опитувати ґрунтовно з усіх чотирьох тем, які виносились на семінарські заняття. Крім того, необхідно буде добре підготувати теми, які виносились на самостійне опрацювання.

Доцент А. О. Мамонтова зовсім протилежної думки про студентів 4 курсу.

— В цілому курс дуже неорганізований, — говорить вона. — Студенти несерйозно ставляться до занять. Звичайно, є студенти, які вчать добре. Це Шуйський, Михальчук, Яцька, Матвієнко, Котликова, Бондар. Гірше, ніж у минулому році, готуються до занять студенти Бабенкова, Клименко, Кремсало. Часто пропускають заняття Гладких (пропустили половину занять), Симшак, а також Гусак, Сидоркіна, Поманська.

Для того, щоб студенти добре склали екзамен з політекономії соціалізму, необхідно знати матеріали ХХІІ з'їзду КПРС, листопадового Пленуму КПРС, грудневої сесії Верховної Ради СРСР, читати газети, добре орієнтуватися в міжнародній обстановці.

## На відкритих партзборах

Деканат і партбюро біологічного факультету приділяли багато уваги роботі студентів по вивченню марксистсько-ленінської теорії, цікавились якістю лекцій, семінарських занять, самостійною роботою студентів. Ці питання розглядались на відкритих партзборах в грудні.

В обговоренні їх взяли участь: декан факультету проф. Г. В. Ткаченко, ст. викладач І. П. Нікіфорчук, доценти П. І. Дмитрашко, Н. З. Жаренко, О. О. Титаренко, І. М. Сагайдак, студенти О. Кулешов, В. Москул та інші.

Переважна більшість студентів сумлінно готуються до семінарів, глибоко вивчають програмний матеріал. Про це свідчать підсумки весняної екзаменаційної сесії 1962 року. Так, першокурсники одержали з історії КПРС 6 відмінних оцінок, 41 добру і 5 задовільних. У другокурсників «відмінно» одержали 33 чоловіки, «добре» — 36, «задовільно» — 11. На третьому курсі іспит з політекономії 30 чоловік склали на «відмінно», 40 — на «добре», 11 — на «задовільно». Багато задовільних оцінок (19)

одержали на іспиті з філософії четвертокурсники, у 34 студентів — «добре», 21 — «відмінно».

Безперечно, є на факультеті багато студентів, які серйозно ставляться до семінарських занять. Це — Глуховська, Кучер, Литвинова, Мошинський та інші.

Проте, не все ще на факультеті гаразд з вивченням суспільних дисциплін. Деякі студенти своєчасно не склали іспитів, особливо багато таких було на вечірньому відділі. Трапляються пропуски лекцій і семінарських занять. Байдуке ставляться до прогулянок деякі викладачі та комсомольське бюро. Винен у цьому становищі і деканат. Є недоліки і в читанні лекцій окремими викладачами.

Збори вирішили усунути недоліки у викладанні суспільних наук, постійно поліпшувати форму викладання тощо. Було внесено пропозицію: звернути особливу увагу на вміння студентів використовувати набуті знання в повсякденній роботі, пов'язувати їх з практикою комуністичного будівництва.

Доцент П. І. ДМИТРАШКО,  
доцент С. Б. ГРІНБАРТ.



На фото: делегація польських студентів в комітеті ЛКСМУ університету.

Про перебування делегації в ОДУ читайте на 2 стор.

Фото М. Ключерова.



# ПОДОРОЖ В СВІТ КНИГ

Студенти-філологи вечірнього відділу разом з доц. Ф. Л. Гольдіним побували нещодавно на екскурсії в бібліотеці ім. Горького.

Кожного з нас це величезне книгозбирання, в якому зібрано біля двох з половиною мільйонів книг, вразило не лише як бібліотека, а й як своєрідний книжковий музей, який володіє рідкісними експонатами.

Експозиція починається з відділу історії писемності і давньої книги. Коли знайомишся з книгами, які вийшли задовго до появи першодрукаря Івана Федорова, здається, переносишся на багато віків назад.

Ось книга із єгипетського міста Пергама, батьківщини першого письмового матеріалу. Цей рукопис написаний на майстерно вичишчених шкірках. Важко уявити, скільки потрібно було овець на виготовлення такої книги, якщо на кожну сторінку йшло дві овечі шкіри, а книжка має 300 сторінок. Недаремно в ті часи багатство людини визначалось кількістю наявних у нього книг. В давні часи книги писались на різному матеріалі. У відділі експонується знайдений в Камбоджі рукопис, він написаний на пальмових вітках. Експонується китайське ієрогліфічне письмо, видовбане на камені. Співробітник відділу Жанна Миколаївна Кравченко розповідає, що у відділі зберігаються рідкісні екземпляри і навіть єдині в світі. Це «Трактат о нотаріальном праві» італійського юриста Бартоло знамениті «Хиландарские листки»

— древній пам'ятник слов'янського книгописання.

Дуже широко представлено книгодрукування епохи Івана Федорова: «Грамматика» Смотрицького і «Арифметика» Магницького, перші підручники Ломоносова, і тут же «Размышления о причинах тепла и холода» Ломоносова, унікальне видання «Путешествия из Петербурга в Москву» О. М. Радішева.

На бюро старовинної роботи лежить книга, яку ледве підніма-

ють двоє, а напроти, в мініатюрному настінному шкафчику — друга, величиною з наперсток. Це — «Письма Галилея», найменша книга в світі.

В бібліографічному відділі широко представлені реферативні журнали з будь-якої галузі науки чи техніки, монографії про визначних художників, скульпторів, композиторів світу. Лідія Петрівна, співробітник відділу, розповідає про зв'язки бібліотеки ім. Горького з багатьма радянськими

га закордонними бібліотеками.

Нарешті, центральне довідкове бюро (звичайно, книжкове) з генеральним каталогом. Тут читач може одержати пораду, ґрунтовну консультацію з будь-якого питання. Щоденно бібліотека видає 5000 книг, тобто стільки, скільки нараховувалось в ній під час її відкриття — в 1830 році. Ця захоплююча подорож в світ книг для нас, філологів, дуже корисна.

А. СИГАЛОВ,  
студент II курсу філфаку  
вечірнього відділу.

## У НАС В ГССТЯХ

НЕЩОДАВНО у нас на біофакультеті побувала делегація польських молодіжних організацій, яка подорожує по Радянському Союзу (Варшава — Москва — Одеса — Ленінград — Варшава).

Гостей зустрічали декан факультету проф. Г. В. Ткаченко, зам. секретаря партбюро біофакультету доц. І. М. Сагайдак, голова НСТ факультету ст. IV курсу Б. Лебедев, студенти і працівники факультету. Комсомольці піднесли гостям квіти.

Декан ознайомив їх з постановою колегії факультету про тематикою кафедр та наукових гуртків. За проханням гостей проф. Г. В. Ткаченко детально зупинився на питаннях ідеологічного виховання на факультеті.

Потім гості побували в зоологічному музеї ОДУ, де їх зустріли проф. І. І. Пузанов, директор музею кандидат біологічних наук Л. Ф. Назаренко та інші. Польські товариші з великим інтересом познайомилися з одним із найбільших на Україні музеїв, оглянули його зали. Наприкінці екскурсії проф. І. І. Пузанов підніс гостям пам'ятний подарунок — дивовижну раковину чорноморського моллюска.

Прощаючись, гості подякували керівництву факультету і всім присутнім за цікаву і змістовну екскурсію. Наш факультет — його приміщення, постановка роботи, кадри вчених — справили на гостей приємне враження. Вони сподіваються, що зв'язки між студентами Польщі та Радянського Союзу міцнітимуть з кожним роком.

В. ВАСИЛЕВСЬКИЙ.

## ЗА КУЛЬТУРУ МОВИ

Питання культури усної і письмової мови останнім часом набули великої ваги. І це цілком природно, бо турботи нашої громадськості за культуру мови — це турботи за подальше удосконалення засобів комунікації між членами нашого соціалістичного суспільства. В першу чергу за піднесення культури мови повинні дбати учителі восьмирічної і середньої школи. У цій благородній справі їм у великій пригоді може бути словник-довідник «Правильность русской речи», виданий Інститутом російської мови АН СРСР (1962 р.). Основне завдання словника-довідника — допомогти правильно й точно користуватись словниковим запасом сучасної російської мови. В ньому вміщено близько 400 словникових статей, в яких подаються найтипівші неправильні випадки слововживання в сучасній російській літературній мові. Чимало таких випадків неправильного слововживання властиві і сучасній українській літературній мові. Ось тільки на деяких таких випадках неправильного слововживання в сучасній російській і українській літературних мовах ми й хочемо зупинитися.

1. «Розкажіть нам свою автобіографію».

Треба: «Розкажіть нам автобіографію». Слово своєю зайве, бо першою частиною слова автобіографія є «сам».

2. «Вперед подумаю, а потім скажу».

Треба: «Спочатку я подумаю...»

3. «Ви будете вставати на наступній зупинці?»

Треба: «Ви будете виходити на наступній зупинці?»

4. «Вчора в нашому магазині давали крупу».

Треба: «Вчора в нашому магазині продавали крупу».

5. «План виконали достроково на два місяці».

Треба: «План виконали на два місяці раніше строку».

6. Він зачитав резолюцію зборів».

Треба: «Він прочитав резолюцію зборів».

7. «Він у черзі був крайній».

Треба: «Він у черзі був останній».

8. «Займи мені грошей».

Треба: «Позич мені грошей».

9. «Більша половина студентів добре працювала».

Треба: «Більша частина студентів добре працювала».

10. «Ми не були на першій прем'єрі цієї п'єси».

Треба: «Ми не були на прем'єрі цієї п'єси», бо прем'єра — це й є перший показ якоїсь п'єси.

11. «Різка підвищилась трудова дисципліна».

Треба: «Помітно підвищилась трудова дисципліна».

12. «Музика грає велику роль у формуванні естетичних смаків нашої молоді».

Треба: «Музика має велике значення у формуванні естетичних смаків нашої молоді».

13. «Я піднімаю тост за своїх молодих друзів».

Треба: «Я виголошую (пропоную) тост за своїх молодих друзів».

Думаємо, що наведені приклади переконливо свідчать про велику практичну користь словника-довідника «Правильность русской речи» для кожного студента нашого університету.

Доц. А. А. МОСКАЛЕНКО.



## ПАМ'ЯТІ ВЧЕНОГО

Нещодавно минуло 75 років з дня смерті Л. С. Ценковського (1822—1887) — визначного вченого, одного з основоположників вітчизняної мікробіології.

Його дослідження присвячені ботаніці і питанням медичної, агрономічної, промислової та ветеринарної мікробіології.

Його наукова діяльність зв'язана в основному з університетами. Л. С. Ценковський працював ординарним професором на кафедрі ботаніки Новоросійського університету (в Одесі), потім в Харківському університеті. Він поклав початок систематичному вивченню нижчих форм життя. В своїй докторській дисертації «Про нижчі водорості та інфузорії» він описав морфологію та історію розвитку різних водоростей, грибків, джугтикових, найпростіших і вказав на близькість бактерій до синьо-зелених водоростей.

Він відкрив бактерію, яка перетворює сахарну патоку в несмачну

драглисту масу. Л. С. Ценковський вперше довів, що серед водоростей спостерігається поліморфізм (мінливість форм).

В класичних працях «До морфології бактерій» та «Мікроорганізми» він звернув увагу на те, що і у бактерій також спостерігається різноманітність форм. Л. С. Ценковський розвинув еволюційні погляди в природознавстві ще до появи теорії Дарвіна.

### Назустріч 100-річчю ОДУ

Він вперше широко використовував мікроскоп у викладанні та науковій діяльності.

Останні роки життя Ценковський присвятив дослідженням методів одержання вакцин проти сибірської язви. Він розробив оригінальний засіб одержання вакцин сибірської язви. В 1822 році його командували до Пастера для ознайомлення з методами виготовлення вакцин протисибірської язви, але йому не вдалося одержати цієї методики.

Французьке акціонерне товариство монополізувало виробництво пастеровських вакцин. Повернувшись в Росію, він одержав свої ослаблені культури сибірської яз-

ви і в кабінеті Харківського університету приготував вакцини (вакцини Ценковського). Розроблений ним метод вакцинації являє собою визначне відкриття в історії вітчизняної мікробіології. Вакцини Ценковського і зараз використовуються для охорони сільськогосподарських тварин від сибірської язви.

У Л. С. Ценковського було багато учнів і друзів. Серед численних учнів був і М. С. Воронін, який відкрив бульбочкові бактерії в бульбочках бобових рослин. О. О. Ковалевський та ін. Відома велика і зворушлива дружба Л. С. Ценковського з І. І. Мечниковим.

Член-кореспондент АН УРСР  
проф. В. П. ТУЛЬЧИНСЬКА,  
зав. кафедрою мікробіології.

### ВАЖЛИВА РОЗМОВА

Велика розмова про традиції рідного факультету в усіх галузях вузівського життя відбулась днями на комсомольських зборах географічного факультету. Виступали студенти, викладачі, вихованці геофаку, ділились спогадами, думками про життя факультету.

Детальніше ми розповімо про збори в одному з наступних номерів.



На знімку: наші польські гості на екскурсії в зоологічному музеї ОДУ. Пояснення дає професор І. І. Пузанов. Фото М. Ключерова.

## ЦІКАВА БЕСІДА

Під час перебування польських студентів в нашому університеті вони зустрілись з членами гуртка польської мови. В складі делегації були члени Виконкому Головної Ради Об'єднання польських студентів Адам-Павел Чеслар і Станіслав Чайка, головний редактор студентського ілюстрованого щотижневика «І. Т. Д.» Станіслав Костішев і представник студентства Вроцлава Євген Адамчик.

Гості розповіли про діяльність Об'єднання польських студентів, про те, як вони навчаються і відпочивають, про ту велику увагу, яку приділяє держава розвитку студентського руху.

З великою увагою і цікавістю слухали гуртківці виступ Є. Адамчика, який розповів про культурне життя студентів Вроцлава. Вроцлавські студенти мають сім студентських клубів, на сценах яких діють 13 театрів-малюток, крім інших колективів самодіяльності. Крайшм є театр «Каламбур», який нещодавно виїздив на гастролі в Австрію.

Про великий інтерес польських студентів до життя радянських людей розповів Станіслав Чайка.

У відповідь одесити розповіли про багатогранну діяльність гуртка польської мови, про життя свого вузу, про міцні зв'язки з студентами Варшавського університету.

Керівник делегації Адам-Павел Чеслар в заключній промові зокрема сказав: «Від усієї душі ми дякуємо за цю теплу зустріч і бажаємо вашому гуртку найпродуктивнішої роботи».

В. ЛОМАКОВ.

### ДО УВАГИ ЧИТАЧІВ!

Наступний номер газети «За наукові кадри» вийде в суботу, 29 грудня.

«ЗА НАУКОВІ КАДРИ»  
СТОП. 2. 21 ГРУДНЯ 1962 р.



Ми хочемо продовжити розмову, яку почав у газеті «ЗНК» доцент П. Т. Маркушевський в статті «Чи потрібна нянька студентам?» Ми згодні з ним: нянька не потрібна. Але часто буває так, що розумне втручання і допомога студентам з боку викладачів дуже необхідні.

Ми поведемо розмову про давно відомі всім порядки в гуртожитку № 1. Про це говорять дуже багато: на конференціях, на різних зборах, в гуртожитку. Про це говорять і обурюються студенти. А нас цікавить, що думає з цього приводу наше керівництво і, зокрема, партком університету, і коли їх думка стане відомою студентам.

Все, що робиться в гуртожитку, комендант пояснює наказами ректорату та інших вищих інстанцій. Важко повірити в те, що ректорат наказує вахтерам так нетактовно і грубо поводитися із студентами. Ми живемо в гуртожитку 5 років, але не пам'ятаємо вахтера, який би був ввічливим із студентами, володів хоча б елементарною культурою поведінки. Вилайти брутальними словами, образити, звести наклеп — все це зазвичай від настрою коменданта чи чергового вахтера, не говорячи вже про те, що підвищений тон та окрики нормальні для них. Нас дивує, що всіх вахтерів, які працюють давно, і тих, що нещодавно поступили на роботу, об'єднує одна спільна риса (крім тих, про які вже говорилося вище) — це якась надмірна нелюбов до студентів, нечуйність. Вони автоматично виконують волю коменданта, прагнучи лише догодити їй.

Дівчина познайомилась з хлопцем. Він вперше провів її додому. Гуртожиток закривають о 12 годині, а вони запізнились на 10 хвилин, поспішаючи з останнього сеансу кіно. Та вахтера не цікавлять причини запізнення, вона кричить: «...!» (А втім, це слово не для друку). Хлопець одержує «вчирпну характеристику» про дівчину, а що залишається робити їй?

Зинаїда Григорівна вважає, що її робота буде виконана несумлінно, якщо щовечора перед закрит-

тям гуртожитку вона не буде кричати на весь квартал: «Хватить вам любоватися!» і подібне.

Хлопця, що приходять у вихідний день до дівчини, піддають детальному допиту. Вахтер не задумується над тим, що питання: «А ким ви доводитеся їй?» ображає перш за все студентку. Але навіть після того, як хлопець чистосердечно розповів усе про себе, він не завжди може потрапити в гуртожиток, бо раптом виявиться, що

ки не часто. А до декого і зовсім не приїдять, і, мабуть, не треба говорити, як приємно і радісно, коли хоч до подруги з кімнати приїде мама. Чи, може, те, що не пускають в кімнати наших батьків, хлопців — теж вид особливої «довіри» до нас, студенток університету?

Дуже шкода, що склад студради нашого гуртожитку щороку такий (не знаємо, як це виходить), що вона не має самостійної дум-

шо на Жовтневі свята і 7-го, і 8-го червоний куток гуртожитку був замкнений. Не треба й коментарів. Голова студради сказала, що студенти не просили її відкрити куток. А скільки студентів си-

ходили по під двері кімнат і сміялись. І, взагалі, все це смішно.

Нам добре відомо, що викладачі уже давно обіцяють втрутитися в справу гуртожитку. На філологічному факультеті прийняли навіть таку постанову, але далі цього справи не пішли. Чому ж ви нам не допоможете, товариші викладачі?

Адже коли говориш з кожним викладачем окремо, всі погоджуються, співчують. Можливо, ми нічого не розуміємо, і такі порядки не можна змінити? Може, слід погодитися з тим, що комендант і Зинаїда Григорівна розумніші за 800 студентів, як про це говорять у нас в гуртожитку?

Нам хотілося б, щоб у нас працювали люди більш чуйні, гуманні і щоб, нарешті, були створені умови для нормального життя і навчання.

Студенти V курсу філологічного факультету: Білик, Макогон, Данилова, Нестерова, Крисько, Литвин, Платонова, Гінкул, Стрельцова, Щербина, Стерненко, Савинська, Гурова, Доброва, Десятник, Ткаченко, Мандрик, Грибонос, Корлюк, Горобцова, Ковтун, Сінкевич та інші.

## ЗНОВУ ПРО НЯНЬКУ

він «чужий» студент, а за наказом ректора, в гуртожиток впускають лише студентів університету. Не дивно, що наш гуртожиток користується дуже «хорошою» славою серед студентів міста.

Не знаємо, чим відрізняється наш університет від медичного, будівельного, сільськогосподарського та інших вузів, де чергують самі студенти і будь-якого дня можна пройти в гуртожиток до знайомого чи товариша.

Студентка 4-го курсу Ж. Бодіченко виходить заміж. Цю визначну подію вирішили відзначити лише жителі кімнати і жених. Але, на жаль, Антоніна Петрівна не змогла зрозуміти, що весілля без жениха не буває, і хлопця не пустили. За ображених жильців кімнати і наречену просили всі члени студради, студенти, але комендант у нас людина принципова. Після 10 год. вечора студенти пішли до чужих, малознайомих людей, де й відзначили своє свято. Ті люди не працюють у вищому учбовому закладі і швидко зрозуміли їх.

А хіба не обурливий той факт, що батьки, приїжджаючи до дітей, сидять годинами у вестибюлі, бо немає коменданта, який дозволив би піднятися матері в кімнату до дочки. Не віриться, щоб про це знали в ректораті та в парткомі і підтримували. Адже гуртожиток — наш рідний дім на протязі п'яти років, то чому наші матері не мають права пожити з нами 2—3 дні? Приїдять до нас все-та-

ки. Нам здається, що комендант — адміністративна особа, і деякі питання, наприклад, відпочинку студентів, пропуску сторонніх, може вирішувати студрада.

Наш гуртожиток дуже влучно охрестили в місті «жіночим монастирем». Справді, ми приходимо сюди лише приготувати їжу на кухні і переспати. Мимоволі напрошується думка, що люди, від яких ми залежимо, навмисне роблять так, щоб ми почували себе 5 років, як на вокзалі. Так, гуртожиток не став нам домівкою, і це дуже шкода. Ми вже не говоримо про те, що влітку, приїхавши на декілька днів до Одеси, можна було б зупинитися тут. Це можна всім іншим, лише не студентам університету.

До речі, про відпочинок. Хіба хтось повірить, якщо ми скажемо,

діло дома, тинялось по коридору?

Чому ми не можемо, як студенти інших вузів, мати свою радіолу, кожної суботи і неділі потанцювати в червоному кутку, послухати музику, як це робиться в усіх інших гуртожитках? Тому, що у нас жіночий гуртожиток і приїде багато «чужих» хлопців? Зробіть гуртожиток спільним — для хлопців і дівчат! Адже не кожної суботи чи неділі хочеться йти в кіно, театр, тим більше тинятися по вулицях. Та й, мабуть, крім адміністрації нашого гуртожитку, ніхто не розглядає танці як крамолу.

Але і в нас не завжди сумно і одноманітно. Комендант, мабуть, спільно із членами студради, розвеселила студентів, написавши на дверях кімнат рік народження кожної дівчини. Особливо весело було хлопцям, які цілими групами

## КОРИСТУЙТЕСЬ КАТАЛОГАМИ

Якщо вам потрібно підібрати літературу до дисертації, дипломної, доповіді чи лекції, вам допоможе систематичний каталог Наукової бібліотеки.

Матеріали в ньому розміщені в тематичному порядку, відповідно до циклами наук, які вивчаються в університеті. Якщо навіть ви забули автора книги чи журнальної статті і пам'ятаєте тільки приблизно зміст, слід звернутися до відповідного розділу систематичного каталога. Систематичний каталог складається з карток на літературу, яка знаходиться у фондах нашої бібліотеки.

Каталог охоплює переважно надходження періоду післявоєнних років. Особливо детально розроблено надходження останнього десятиріччя.

Поповнення каталога, розробка його відділів ведеться досвідченими бібліографами спеціалістами-галузевиками. Тому такі важливі галузі науки як паливні елементи, освоєння космосу, харчування космонавтів та інші зараз же висвітлюються у відповідних розділах каталогу.

Досвідчений вчений і студент-першокурсник завжди можуть дізнатися про виникнення нових наук, таких як молекулярна біологія, біоорганічна хімія, космічна психологія, математична лінгвістика, познайомитися з підбраною картотекою.

Особливо детально підбирається матеріал з проблем кафедр університету, як, наприклад, «Комуністична партія України в боротьбі за виконання семірічного плану 1959—1965 рр.», «Психологія сприйняття» та ін.

В систематичному каталозі відбивається матеріал не лише з профілю університету, але й з інших галузей наук, які відповідають запитам читачів. «Відділи: «Загальне мовознавство», «Математична лінгвістика», «Структурна лінгві-

стика», «Російська мова», — показують дуже повний обсяг матеріалу, більш серйозно підбраного, ніж в бібліотеці ім. В. І. Леніна (з цих питань)...» — пише кандидат філологічних наук Т. Ніколаєва з Інституту слов'язнавства АН СРСР.

Тісний контакт в роботі бібліографів з співробітниками кафедр дає змогу поповнити систематичний каталог картотеками на певні теми. Так, за проханням кафедр були організовані такі картотеки: географія і геологія Одеської об-

ласті, діалектологія української мови, картотека дисертацій, які захищались в Одеському університеті. Картотека нових надходжень інформує читачів про надходження російських книг та іноземних статей за останні півроку.

### НА ДОПОМОГУ ЧИТАЧЕВІ

В організації та редагуванні систематичного каталога допомагають декани факультетів, завідувачі кафедрами та інші наукові співробітники університету. Ми, бібліографи, вдячні за консультації таким викладачам, як О. В. Богатський, І. М. Дузь, П. І. Збандуто, С. М. Кіро, О. Г. Лобунець, Н. Л. Оленович, М. В. Павлюк, Ф. Є. Петрунь, К. Є. Повітчана, Д. І. Поліщук, О. Р. Прендель, О. С. Степанова, В. П. Тульчинська, Ю. С. Червоний та інші.

Систематичний каталог протягом року відповідає читачам на 1500 питань, тобто ми видаємо 1500 бібліографічних довідок. Про наявність найбільш розроблених і актуальних розділів турбує ми повідомляємо нашим міському читачів через «Інформаційний показник списків та ка-

тотек, які знаходяться в бібліотеках Радянського Союзу». Внаслідок цього ми одержуємо численні запити від наукових установ, підприємств, які цікавляться такими питаннями, як математична лінгвістика, машинний переклад (Наукова бібліотека Латвійського університету), застосування математики в економічних дослідженнях (Інститут кіберетики АН Груз. РСР) та ін. Велика кількість запитів, які надходять до бібліотеки, говорять про актуальність і розробленість нашого каталога.

Повнота каталога забезпечується тим, що він включає в себе і картки на різні види видань: книги, журнали, серійні видання матеріалів конференцій, з'їздів, науково-популярної літератури та ін.

Весь матеріал в міру надходження до бібліотеки систематизується і вливається в каталог. Кількість карток, які надходять до каталога за рік, становить не менше 77000, які можна помістити в 95 ящиках каталога.

Такий ріст систематичного каталога привів до нагромадження шафів. Тісне приміщення, незручне, а іноді неправильне розміщення утруднює нормальну роботу читачів над каталогом, порушує повноцінне обслуговування їх бібліографами.

Ми вважаємо, що значно краще було б помістити всі каталоги бібліотеки в одній кімнаті. Це було б дуже корисно для читачів, вони не переходили б з одного приміщення до другого для наведення справок по каталогам.

А. ЗАХАРОВА.

## ПАМ'ЯТАЙТЕ!

В нашому місті весь час зростає кількість автомашин, мотоциклів та інших видів транспорту, зростає швидкість руху.

Це, а також часті тумани, снігопади, ожеледь взимку дуже ускладнюють боротьбу за безпеку руху перехожих. Якщо суворо не дотримувати правил вуличного руху, то неминучі нещасні випадки.

### ОСЬ ЦІ ПРАВИЛА:

Брук — для транспорту, пішоходам — тротуар.

Чекайте транспорт лише на тротуарі чи на узбочині дороги. Дотримуйтесь порядку при вході та виході із трамваю, автобуса, тролейбуса, допомагайте старим і дітям під час посадки і висадки.

На вулиці необхідно бути уважним, суворо дотримуватися правил вуличного руху.

Пасажирам дозволяється заходити і виходити лише при повній зупинці транспорту.

Вулицю чи дорогу переходьте лише на перехрестях чи в місцях, зазначених показником «перехід».

Не перебігайте дорогу перед транспортом, який швидко рухається.

### ТОВАРИШІ СТУДЕНТИ!

Допомагайте органам міліції, громадським автоінспекціям, дружинникам боротися з тими, хто висить на пічницях, буферах трамваїв, тролейбусів, хто стрибає на ходу з трамваю, тролейбусу чи автобуса та іншими порушниками правил вуличного руху, боріться за попередження і ліквідацію нещасних випадків.

ДЕРЖАВТОІНСПЕКЦІЯ м. ОДЕСИ.



ІСТОРІЯ розвитку велосипедного спорту тісно зв'язана з історією розвитку велосипеда. Перший велосипед в Росії був зроблений в 1800 році уральським кріпним Артамоновим. Почали з'являтися велосипедні гуртки. В Росії на початок ХХ ст. нараховувалося більше 20. В 1886 р. організовується «Товариство одеських велосипедистів-любителів», основоположниками якого були професори Новоросійського університету Л. Ф. Воеводський, О. К. Кононович, В. И. Шерцель, Н. Ю. Чижов,

## В БОРОТЬБІ ЗА МАСОВІСТЬ СПОРТУ

І. Г. Табашников.

«Голос минулого», бажаючи показати особливу любов Л. Ф. Воеводського до велосипедного спорту, писав: «Час, вільний від лекцій, віддавав любимому спорту, любив рекорди, яких не міг побити в грецькій філології».

Розвиток велосипедного спорту на півдні Росії був зв'язаний з діяльністю вчених Новоросійського

університету. Ними був закладений перший камінь другого гуртка велосипедистів в Росії.

Не було велосипедних треків. Змагання організовувалися на іподромах і шосейних дорогах.

В 1898 р. «Товариство» після довгої боротьби з міською управою одержує місце для побудови циклодрома на Михайлівській площі (зараз парк ім. Шевченка, від вулиць Чичеріна й Белінського).

В 1898 році гуртком був збудований велосипедний трек, заасфальтований з піднятими на 2,5 аршина віражами. Тут почав свою спортивну діяльність прекрасний спортсмен Сергій Ісаєвич Уточкін, Ф. Цорн, брати Єфімови, Крупников, Морозов.

Члени «Товариства одеських велосипедистів-любителів» брали участь в усіх змаганнях, які проводилися в містах Росії, а також виїжджали за кордон. На відкритому треці в Одесі виступали кращі гонщики Франції, Італії, Англії, Бельгії, Австрії. Серед них — чемпіони світу Бурільйон, Жаклен, Аренд, Еллегард.

Все більшу роль в розвитку велосипедного спорту країни відіграють велосипедисти Одеси. Тут, спочатку на іподромі, а потім на асфальтованому треці «Товариство одеських велосипедистів-любителів» регулярно проводило гонки. Лише за один сезон 1895 р. в Одесі було проведено більш як 25 змагань. Більшість призів залишилась за С. І. Уточкіним.

\*\*\*

Занепад велосипедного спорту прийшов і в Одесу. 1900 р. був важким. Проведені змагання не покрили витрат. Орендна плата з 25 крб. збільшилась до 100.

На зимовий період «Товариство» наймало приміщення під зимовий циклодром. Одне з таких приміщень було на Рішельєвській вулиці № 21. На допомогу фінансовому становищу «Товариства» приходять Сергій Уточкін і Фердинанд Цорн.

Уточкін влаштовує на циклодромі грандіозне свято з гонками, іграми, фейерверками. Ф. Цорн працює вчителем їзди на велосипеді, віддає плату за навчання «Товариству». Народний характер «Товариства» проявлявся в усій його роботі. Тут не було національних перешкод, не брався до уваги стан та соціальне становище, як це бу-

ло, наприклад, в Катеринославському яхт-клубі в Одесі, де членські внески були дуже високі, більше 100 крб. Крім гонки, на треці, «Товариство» влаштовувало каганя на велосипедах, фігурну їзду, гонки для починаючих велосипедистів. Така різноманітна діяльність «Товариства» значно поживляла спортивне життя Одеси.

«Товариство» влаштовувало спортивні свята, причому зароблені гроші віддавали на користь дітей трудящих.

Липень 1902 року приніс нові спортивні перемоги. Це — перемога С. Уточкіна над іноземцями Метро (Франція), Чизотті і Деї (Італія). Метро і Чизотті виступили і в Ростові-на-Дону. Там вони зустріли серйозних суперників в особі одеситів Цорна і Шашникова. А Уточкін одержує звання «Першого їздця півдня Росії».

Більшість світових рекордів, завойованих Росією до революції 1905 року, належали вихідцям з трудового народу. Серед них були і талановиті винахідники: Дьяков, Уточкін, Крупников та інші. Вони виступали на машинах, які самі сконструювали. Ці машини були кращі за іноземні. Реакція, яка наступила в Росії після революції 1905 року, погіршила становище спортивних організацій. Скрутне фінансове становище використовують різні ділки, намагаючись влаштувати на велотреках «разумные спортивные зрелища с рестораном».

«Товариство одеських велосипедистів-любителів» вирішили перейменувати в «Клуб», в якому можна було б грати в карти, більярд. Це матеріально підтримало б «Товариство», але більшість членів відмовились від цього.

Перейменування «Товариства» в «Клуб» «може привести тільки к тому, что многие члены общества выйдут из такового, так как оно будет ставить одну цель — доставить небольшому кругу лиц больше развлечений», — говорили члени на одному із засідань «Товариства». На цьому ж засіданні стояло питання про одержання права на видання власного органу та про нагрудні значки членів товариства.

Товариство вело роз'яснювальну роботу серед широких мас населення про роль і значення для них велосипеда, організувало лекції на різноманітні медичні та

спортивні теми. Зокрема, доктор медицини Троян прочитав ряд лекцій на теми «Об историческом развитии велосипеда», «О гигиене езды на велосипеде», «История совершенствования велосипеда за 100 лет».

«Товариство одеських велосипедистів-любителів» значно вплинуло на розвиток велосипедного спорту на півдні Росії. Так, вже в жовтні 1892 року в Миколаєві організовується гурток любителів велосипедного спорту.

Разом із поширенням велосипедного руху частішають нещасні випадки в містах. «Товариство» не залишає цього поза увагою. Керівники звертаються до міських властей з проханням провести велосипедні траси по узбіччях вулиць та на переїздах за рахунок велосипедистів.

Немало творчої фантазії вклали одеські велосипедисти у винайдення нової конструкції самоката і велосипеда. Університетський механік, член «Товариства» І. А. Тимченко винайшов новий водний велосипед, який випробувався на лимані. А в 1893 р. Тимченко разом з сином і братом влаштував морську прогулянку на водних велосипедах до Малого Фонтану.

Не можна не згадати і про Гофмана — «Одеського Архімеда». Він ще в дитинстві винайшов візок-самокат, ним же був складений «вічний календар».

Поступово інтерес до велосипедного спорту занепадає. Гонки уже не мали такого значення, як раніше, і організовувались тоді все рідше і рідше. Становище «Товариства одеських велосипедистів-любителів» гіршало з кожним днем. Приміщення, які «Товариство» використовувало під зимовий циклодром, у них одбирають. На прохання залишити за «Товариством» частину літнього циклодрому міські власті відповіли відмовою. А через 5 днів, 28 травня 1911 р., «Товариство» було виселено з території, яку воно займало, частину майна конфіскували, а частину продали.

Так закінчило своє існування «Товариство одеських велосипедистів-любителів», на треках якого виховувались сотні спортсменів.

І тільки після перемоги Великої Жовтня велосипедний спорт в нашій країні став справді масовим.

І. Д. КАПУСТІН,  
викладач кафедри  
фізвиховання.

## 3 ПРОБЛЕМ МОЛЕКУЛЯРНОЇ БІОЛОГІЇ

(бібліографічний огляд)

В останні роки виникла і продовжує розвиватись нова галузь природознавства, яка вивчає живий світ, явища і закономірності процесів життєдіяльності організмів. Цей новий розділ науки — молекулярна біологія. Це наука суміжна і, відповідно, багатогранна, вона базується на досягненнях сучасної математики, фізики, хімії, біохімії, цитології, цитохімії, кристалографії та інших дисциплін. Основне завдання молекулярної біології — вивчення тих чи інших процесів на об'єктах, які максимально наближаються до молекулярного рівня, і навіть на системах молекулярного характеру, до яких входять два найважливіші типи біологічних полімерів — білки та нуклеїнові кислоти. Молекулярна біологія вивчає тонкі молекулярні структури цих речовин, їх роль у здійсненні біологічних реакцій та виявленні життєдіяльності.

В лабораторіях Радянського Союзу, а також всього світу проводяться роботи по вивченню структури нуклеїнових кислот, механізму і відтворення функціональних властивостей їх.

Вивчається проблема специфіки нуклеїнових кислот, наприклад: чим відзначається здатність нуклеїнової кислоти, яка належить тому чи іншому організму, переорганувати в рибосому — крихітні внутрішні клітчаті «майстерні» синтезу білку — інформацію про побудову строго визначених білків, характерних саме для даного виду.

В серпні 1961 року в Москві відбувся V Міжнародний біохімічний конгрес, в роботі якого взяли участь вчені із 55 країн. Серед учасників Конгресу були представники країн Близького і Середнього Сходу, Африки.

На конгресі обговорювалась проблема співвідношення структури і функції на молекулярному, субклітчатому і клітчатому рівні (проблеми молекулярної біології), а також інші важливі проблеми сучасної біохімії, імунохімії, мікробіології, злоякісних утворень та ін.

Бурхливий розвиток молекулярної біології уже зараз привів до великих успіхів у розкритті складного механізму білку, до управління спадковістю, фотосинтезу, методичної біохімії. Майбутнє цієї науки передбачає грандіозні успіхи в багатьох галузях природознавства.

Досягнення молекулярної біології мають велике значення і для розвитку інших наук, зокрема знання принципів біологічних про-

цесів дуже важливе при створенні електронно-обчислювальних машин.

В бібліографічному відділі Наукової бібліотеки ОДУ відкрито новий розділ — «Молекулярна біологія». В цьому розділі повідомляються література, оригінальні статті, огляди, а також монографії з цього важливого і нового розділу.

Назвемо деякі найбільш актуальні праці:

1. Энгельгардт В. А. Пути и задачи молекулярной биологии. Вестник АН СССР, 1962, № 6, стр. 29—36.

2. Гладилін К. Л. Тайны биосинтеза белка. Природа, 1962, № 7, стр. 31—36.

3. Рубин А. И., Антонов А. С. Проявляется ли специфика живого на молекулярном уровне? Научные доклады высшей школы. Философские науки, 1961, № 3, стр. 143—148.

4. Волькенштейн М. В. Макромолекулы и биология. Известия АН СССР. Серия биолог., 1958, № 1, стр. 3—25.

5. Гаврилов В. Ю., Зограф Ю. Н. Природа биохимического кода. Успехи физических наук, т. XXVII, 1962, в. 4, стр. 597—620.

6. Зильбер Л. А. Рак как проблема молекулярной биологии. Вестник АН СССР, 1962, № 7, стр. 48—437.

8. Оленов Ю. М., О передаче информации от ДНК к белкам. Цитология, т. IV, 1962, № 2, стр. 109—116.

9. Рубин А. Б. и Антонов А. С. Проявляется ли специфика живого на молекулярном уровне? Научные доклады высшей школы. Философские науки, 1961, № 3, стр. 143—148.

10. Спирич А. С., Смирнов В. Н. Информационное РНК. Биофизика т. 7, 1962, в. 4, стр. 501—511.

11. Чарграфф Э. Нуклеиновые кислоты как носитель биологической информации. Возникновение жизни на Земле. Труды международного симпозиума, 1957 г., 1959 стр. 299—305.

12. Кребс Г., Корнберг Г. Монография. Превращение энергии в живых системах. Перевод с англ. язык., 1959, стр. 136.

13. Спирич А. С. Информационная РНК и биосинтез белков, 1962, стр. 44.

14. Анфинсен К. Молекулярные основы эволюции. Перев. с англ. М., 1962, стр. 228.

15. Труды V Международного биохимического конгресса, 1962.

«ЗА НАУКОВІ КАДРИ»  
СТОР. 4. 21 ГРУДНЯ 1962 р.

Т. ГОЛЬД,  
гол. бібліограф ОДУ.

ЗАКІНЧИЛОСЬ перше коло першості вузів міста з футболу. На зміну гарячим поєдинкам прийшла пора підведення підсумків, пора тренувань і надій на великий успіх в другому колі.

За умовами змагання передбачався виїзд чемпіонів Одеси до столиці УРСР — м. Києва для участі в першості вузів України.

Одним з головних претендентів на почесне право захисту спортивної честі міста виявилась команда ОДУ. Одинадцять матчів. Сім перемог, дві нічиї та дві поразки — такі результати говорять про добрі бойові якості нападу і захисту. Своєрідним рекордом стала перемога над колективом консерваторії з рахунком 19:0!

Ось як виглядає таблиця результатів зустрічей наших футболістів:

1. ОДУ — медінститут 2:0.  
2. ОДУ — ОВМУ 4:0

4. ОДУ — ОПІ 1:3  
3. ОДУ — ОГМІ 7:3



5. ОДУ — інж.-будівельний інститут — +: — (неявка).  
6. ОДУ — педінститут 0:1  
7. ОДУ — консерваторія 19:0

8. ОДУ — ОТІ ім. Ломоносова 1:1.  
9. ОДУ — ОТІ (КХП) 7:1  
10. ОДУ — ОПМФ 1:1  
11. ОДУ — ОЕІЗ 4:3

Дуже невдало проходила гра з політехніками. Погода не сприяла діям гравців (перед матчем пройшов дощ), і наш молодий воротар В. Пронікін зробив упущення. Не маючи рукавичок, він намагався відбивати важкий слизький м'яч, а не ловив його. В результаті суперники добивали м'яча в сітку воріт без особливих труднощів.

Кращого залишає бажати спортивна форма гравців. Воротар без рукавичок, футболіст без бутсів, на жаль, ще часто виступають з емблемою ОДУ.

П. ШЕВЦОВ,  
В. ГОНЄЄВ.

Редактор М. ПАВЛЮК.